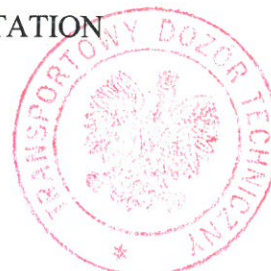




ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67
of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67

Nr homologacji: E20 67R-01 1083
Approval No.

Nr rozszerzenia: nie dotyczy
Extension No. N/A

1. **Elementy wyposażenia do zasilania LPG:**
LPG equipment considered:

Zbiornik toroidalny typu ST04.630230 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Toroidal container of a type ST04.630230 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in Appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu

Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa

Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)

Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa

Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia

Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający

Shut-off valve

Zawór zwrotny

Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego

Gas-tube pressure relief valve

Złącze robocze

Service coupling

Przewód giętki

Flexible hose

14. **Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie**

The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request

Opis techniczny wraz z rysunkami

Technical description and drawings

Sprawozdanie z badań nr 11684/67/ZBH/15

Test report No.

Dodatek 1

Appendix 1

1. Charakterystyka zbiornika w odniesieniu do macierzystego

Container characteristics from the parent container

- a. **Nazwa lub znak handlowy : STEP, VIALLE, BRC**
Trade name or mark:
- b. **Kształt : specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- c. **Materiał : ścianki zbiornika – blacha stalowa P310 NB, rura środkowa P 235 TR1**
Material: container wall-steel P310 NB, middle-pipe-steel P235 TR1
- d. **Otwory: jeden przeznaczony do zabudowy zaworu zespolonego**
Openings: one for multivalve
- e. **Grubość ścianki : dennica ma grubość 3,0 mm, rura wewnętrzna ma grubość 4,75 mm**
Wall thickness: shell thickness 3,0 mm, internal tube thickness 4,75 mm
- f. **Średnica zbiornika : 630 mm**
Diameter:
- g. **Wysokość: 230 mm**
Height
- h. **Powierzchnia zewnętrzna : 9550 cm²**
External surface:
- i. **Konfiguracja osprzętu zamontowanego na zbiorniku :**
Configuration of accessories fitted to container:



Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napelnienie do 80% 80 per cent stop valve	—	—	—
b	Wskaźnik poziomu napelnienia Level indicato	—	—	—
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	—	—	—
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	—	—	—
e	Pompa paliwa	—	—	—

	Fuel pump			
f	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	MV3	E4 67R-01 0117	05
g	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP	E20 67R-01 1039	–
h	Złącze zasilania elektrycznego Power supply bushing	–	–	–
i	Zawór zwrotny Non return valve	–	–	–
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa Pressure relief device	MV3	E4 67R-01 0117	05

2. **Wykaz rodziny zbiorników:**

List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/ wysokość Diameter/ Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ST04.630230	630 / 230	52	9550	00, 01, 02, 03, 04, 05

3. **Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:**

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
e ₀	Pompa paliwa Fuel pump	Vialle	E4 67R-01 0031	02	00
f ₀	Wielozawór Multi-valve	Vialle	E4 67R-01 0117	05	
g ₀	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP	E20 67R-01 1039	-	
e ₁	Pompa paliwa Fuel pump	Vialle	E4 67R-01 0031	02	01
f ₁	Wielozawór Multi-valve	Vialle	E4 67R-01 0117	-	
g ₁	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	TC97	E4 67R-01 0016	02	
e ₂	Pompa paliwa Fuel pump	Marjet	E7 67R-01 00225 17	-	02
f ₂	Wielozawór Multi-valve	SGI 49	E7 67R-01 00225 19	-	
g ₂	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP	E20 67R-01 1039	-	

e ₃	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Marjet	E7 67R-01 00225 17	-	03
f ₃	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	SGI 49	E7 67R-01 00225 19	-	
g ₃	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	TC97	E4 67R-01 0016	02	
e ₄	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Prins Fuel Pump	E4 67R-01 0268	-	04
f ₄	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	070050	E8 67R-01 2255	07	
g ₄	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP	E20 67R-01 1039	-	
e ₅	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Prins Fuel Pump	E4 67R-01 0268	-	05
f ₅	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	070050	E8 67R-01 2255	07	
g ₅	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	TC97	E4 67R-01 0016	02	

